



5 de junio, 2013
CRP-168-2013

Señor
Fred Blaser
CoPresidente
Periódico La República

Estimado señor:

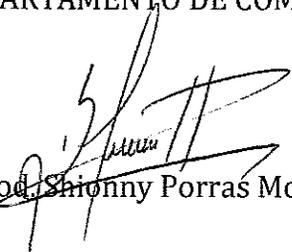
De acuerdo con la publicación realizada por ese periódico el pasado 3 de junio, adjunto sírvase encontrar la respuesta a cada una de las consultas que su medio plantea en el artículo "Refinería: \$ 1.300.000.000 de preguntas" del periodista Danny Canales.

Tal y como lo hemos reiterado en las diferentes visitas que se han realizado a ese medio, estamos en la mejor disposición de seguir proporcionando la información que sobre dicho tema ustedes indiquen.

Agradezco su atención

Atentamente,

DEPARTAMENTO DE COMUNICACIÓN Y RELACIONES PÚBLICAS


Period. Shionny Porras Moya
Jefa

C: Period. Danny Canales

Ruta/SPM/CRP-168-2013/5-6-2013



Respuestas a consultas planteadas por el Periódico La República según publicación del día 3 de junio, 2013

1. Costa Rica actualmente importa los productos petroleros refinados, al precio segundo más alto de Centroamérica, al solo reducir este costo, ganaríamos hasta un 15%; en este caso, ¿Por qué no simplemente importar a menor costo, a cambio de hacer una inversión tan grande?

Esa afirmación no es cierta y más bien ya importamos al menor costo de la región. El informe de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), dado a conocer a inicios de este año, destacó en su informe “Centroamérica: estadísticas de hidrocarburos, 2011”, que la gestión de compra de la Refinadora Costarricense de Petróleo, RECOPE es de las mejores. Específicamente dice:

“En cuanto a los precios de importación de derivados del petróleo, como en años anteriores, la estatal Refinadora Costarricense de Petróleo (RECOPE) reporta los mejores precios, todos por debajo del promedio regional y los más bajos por producto, salvo en el diesel y el fuel oil, pero esto debido a la mejor calidad en cuanto al contenido de azufre que ofrece en su mercado” (el subrayado no es del original).

2. ¿Por qué una contratación directa con una empresa china y no una licitación, en donde se escogiera la mejor oferta?

En relación a la empresa china Huanqiu Contracting and Engineering Corp (HQCEC), que elaboró el estudio de factibilidad, fue seleccionada por sus atestados técnicos mediante un concurso internacional que realizó SORESCO en el que participaron cinco compañías por lo tanto no hubo contratación directa.

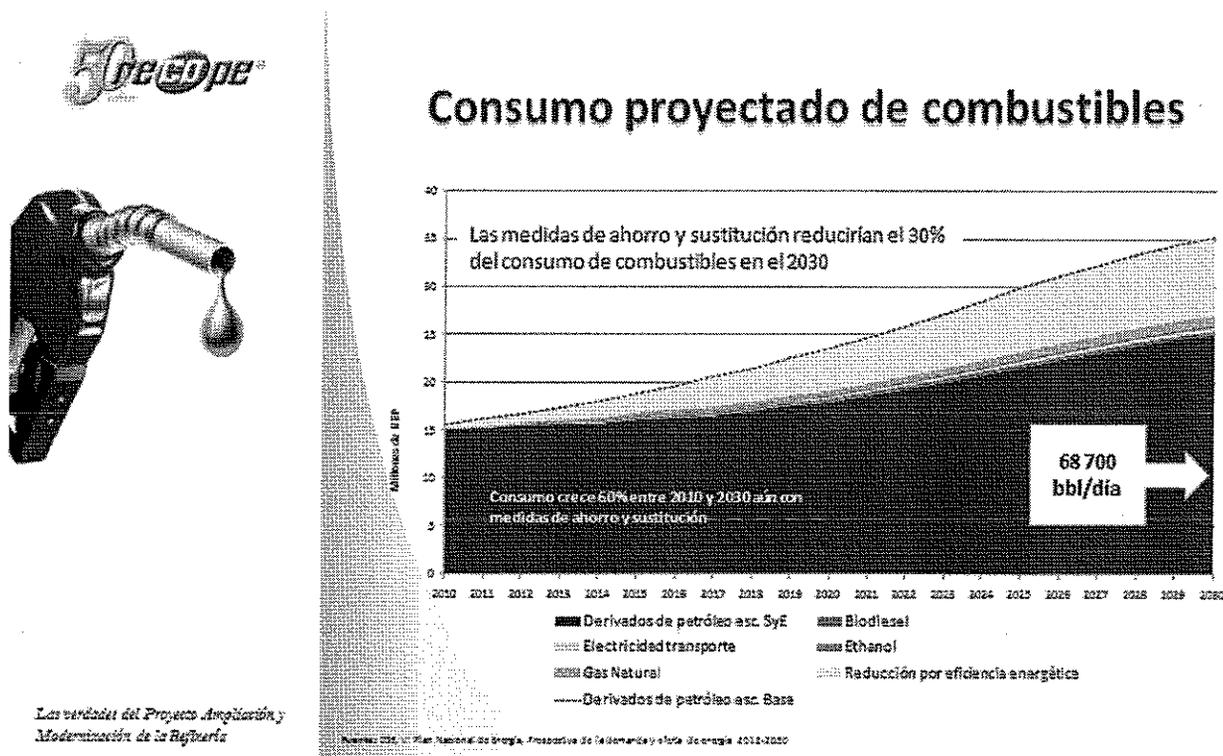
3. ¿Por qué se planifica una refinería de 65 mil barriles diarios, si los estudios del propio Recope estiman que en tan solo unos tres años, el consumo nacional será mayor a esa cantidad?

La entidad encargada de los pronósticos a largo plazo es la Dirección Sectorial de Energía del MINAE. En el gráfico que se adjunta, se muestra que esa dependencia estima que para el 2030 Costa Rica consumirá 68.000 barriles diarios de hidrocarburos derivados del petróleo.

Sin embargo, el consumo de búnker disminuirá gradualmente conforme vaya siendo sustituido por gas natural con el proyecto de almacenamiento y gasificación de gas natural licuado que impulsa RECOPE. Además, se incluirá en la matriz energética nacional hasta un 20% de biodiesel y de etanol y se dará una atenuación del crecimiento de la demanda

por la incorporación de vehículos de alto rendimiento, híbridos y eléctricos en la flotilla nacional.

Todo esto permitirá que una producción de la refinería de 65.000 barriles diarios sea la adecuada para la demanda de combustibles de Costa Rica.



4. ¿Es cierto que Honeywell, la primera consultora contratada por RECOPE, dijo que el proyecto no era viable?

Esta afirmación no es cierta. El alcance del estudio de Honeywell se enfocó en la revisión de los aspectos técnicos como: el esquema de refinación, calidad y rendimientos de los productos.

En una primera etapa Honeywell realizó una serie de observaciones técnicas, muchas de las cuales fueron aplicadas e incorporadas por la empresa Huanqiu Contracting and Engineering Corp (HQCEC) en la versión final del estudio de factibilidad. Y así lo confirma Honeywell en la actualización del reporte del 27 de mayo del 2011 en el que recomienda ejecutar una etapa previa a la ingeniería básica llamada Pre-feed, donde se terminan de incorporar las observaciones.

El pre-feed fue realizado por WorleyParsons, otra empresa internacional de renombre mundial. Este trabajo también fue verificado por la empresa Honeywell, que hizo la revisión del resultado y comunicó el 6 de junio de 2012 lo siguiente:

“ que WorleyParsons ha realizado una revisión rigurosa de la configuración, que las observaciones fueron atendidas y que el proyecto es factible” (texto original www.recope.go.cr).

5. ¿Es cierto que Worley Parsons, la consultora que eventualmente le dio al proyecto una prognosis positiva, es cliente del Gobierno de China, así que sus conclusiones quizás no sean objetivas?

Worley Parsons (WP), como cualquier empresa de renombre internacional, está presente en China y hace trabajos en ese país. Adicionalmente WP tiene una alianza con la empresa CEI para desarrollar proyectos de ingeniería y transferencia de conocimientos.

Por estar presente en ese país, eso no descalifica su capacidad técnica ni permite un cuestionamiento al trabajo profesional de su equipo y su trayectoria en el campo petrolero.

Para que quede claro, la prognosis positiva que rindió WP fue validada por la empresa estadounidense Honeywell contratada por RECOPE para ese fin.

6. Ya ha habido cinco años de estudios relacionados con el proyecto a un costo de unos \$50 millones, y siguen contratando otros, ¿Cuánto más invertirá el proyecto en consultorías?

La inversión realizada por Soresco hasta la fecha incluyen el estudio de mercado, el estudio de factibilidad, y la ingeniería básica y todo proyecto, bajo las buenas prácticas internacionales de gerencia de proyectos, requiere pasar por una serie de etapas necesarias para desarrollar el mismo.

Debido que RECOPE es una entidad pública que administra fondos públicos, debe hacer las verificaciones que considere oportunas para la satisfacción de las necesidades que aseguran la prestación del servicio.

7. ¿RECOPE está dispuesto a informarle al público, acerca de las consultorías ya elaboradas y pedidas, con el propósito de cada uno, y el nombre de la persona o ente, que ha sido contratado, así como el valor de cada una?

Esta información no sólo ya está publicada en nuestra página web www.recope.com, sino que además se ha divulgado en las presentaciones a las comunidades limonenses, visitas a los empresarios costarricenses, la Contraloría General de la República, Defensoría de los Habitantes, Autoridad Reguladora de los Servicios Públicos, universidades públicas, asociaciones de desarrollo, iglesias, sindicatos, colegios profesionales (periodistas, ciencias económicas, abogados, ingenieros y arquitectos), directores de medios de comunicación, Cámara de Empresarios de Combustibles, Agencia para el Desarrollo de Limón, medios de comunicación nacionales y limonenses.

Además, se han contestado una serie de consultas realizadas por los diputados, la Defensoría de los Habitantes y la Contraloría General de la República y seguiremos haciéndolo hasta que todas las dudas en torno al proyecto queden respondidas.

8. Dado que el socio chino hizo el diseño de la planta, ¿Por qué fueron – y son – necesarios, todos estos estudios, pagados por RECOPE?

Si se refieren a CNPCI ella no actúa independientemente. Como se le indicó, RECOPE y CNPCI formaron una empresa conjunta llamada SORESCO que es la que se ha encargado de administrar el proceso de contratación de los estudios, como el de factibilidad y de ingeniería básica.

Si usted se refiere a la contratación de la empresa Honeywell y Técnicas Reunidas, estas fueron contratadas con el objeto de garantizar la objetividad de la información generada en los diferentes estudios de diseño y factibilidad, lo cual constituye un acto de total transparencia por parte de RECOPE para garantizar la buena administración de los recursos públicos.

9. Anteriormente el proyecto era de \$1.000 millones, ahora es de \$1.300 millones, ¿Es esta la cifra final? ¿Cómo se explica una discrepancia de no menos de un tercio, en comparación con la cifra inicial?

El perfil del proyecto realizado por RECOPE en marzo 2008 estimaba que la inversión del proyecto era de \$1.200 millones con una incertidumbre del 40%. Se debe considerar que conforme se ha desarrollado el diseño de la planta, se han ido ajustando las capacidades de los equipos, el esquema de refinación y los proyectos complementarios. El precio actual considera la inflación acumulada desde el año 2008.

Cada etapa de avance afina la incertidumbre de la inversión de ahí las variaciones. A hoy la cifra es \$1.480 millones, en donde \$1.300 millones es la propuesta del EPC entregada a RECOPE, la cual está en negociación y el diferencial corresponde a obras complementarias.

10. En relación con cualquier obra, existe siempre la opción de la licitación abierta mediante la cual se escoge al mejor postor. ¿Por qué no se aplicó este método en este caso?

Como ya lo habíamos explicado, es importante que los costarricenses conozcan el marco legal utilizado para llevar el proyecto. Este consiste en una alianza estratégica entre empresas estatales, a partir de un acuerdo bilateral entre dos Estados, que estableció la creación de una empresa conjunta.

A partir de ahí, la legislación costarricense, faculta a celebrar contrataciones directas entre entidades de derecho público, como es el caso de RECOPE y CNPC, eso fue precisamente el procedimiento seguido para el proyecto.

11. Algunas fuentes del petróleo crudo son más difíciles de refinar que otros, con consecuencias económicas para los consumidores, ¿Dé donde obtendría la refinería su materia prima?

Efectivamente algunos tipos de crudo son más difíciles de refinar dependiendo de su densidad, contenido de azufre, nivel de acidez entre otras variables. En este caso, la refinería está diseñada con suficiente flexibilidad para poder operar en un rango de crudos disponibles en la región, tales como Brasil, Colombia, Venezuela, México, así como crudos del Medio Oriente, Costa del Golfo de Estados Unidos, entre otras regiones. Todo lo cual le da flexibilidad para tener un abanico de opciones de abastecimiento.

12. Los consumidores costarricenses han sido un mercado cautivo de RECOPE, en el caso de cualquier problema en la refinación, que impulsa para arriba el costo de gasolina y diesel, ¿Habría opciones para los consumidores, o estaríamos condenados a pagar estos costos, sean lo que sean?

En la parte técnica, los recientes acuerdos firmados en Casa Presidencial con motivo de la visita a nuestro país del señor presidente de China, Xi Jinping, CNPCI se comprometió, no sólo a aportar el capital a SORESCO sino también a asumir la total responsabilidad en caso de que no se cumplan los estándares de funcionamiento, los rendimientos de los productos y la calidad de los combustibles que se elaboren en la nueva refinería.

Recordemos que RECOPE presta un servicio público de la más alta calidad de forma ininterrumpida y sin faltantes desde hace 50 años, reconocida su gestión por la CEPAL y otros organismos internacionales.

En cuanto a las variaciones del mercado mundial, por no ser Costa Rica un país productor de petróleo, el precio de los combustibles está sujeto a la variación internacional de las materias primas y de sus derivados. La experiencia de RECOPE en estos 50 años es que en época de escases o conflictos internacionales, los precios de los productos terminados tienden al alza mientras que la variación del crudo no varía en la misma proporción. Precisamente, el proyecto de la nueva refinería, busca minimizar esta incertidumbre al tener la posibilidad de abastecerse de crudo directamente de gobiernos amigos.

Debe recordarse que los precios de los combustibles son fijados técnicamente por la Autoridad Reguladora de los Servicios Públicos, que garantiza los derechos del consumidor y la estructura de precios mantendrá el componente de impuestos al combustible y el de importación de la materia prima.

13. ¿Es cierto que el salario promedio de los empleados de RECOPE es de c2 millones al mes?

No es cierto y así lo demuestran estudios realizados por el Ministerio de Trabajo para el sector público, esa fue una afirmación falsa de otro medio de comunicación y así les fue aclarado.

14. ¿Es posible que la operación sea eficiente, dado este salario promedio?

Como ya se indicó, ese dato sobre el salario es erróneo. Recordemos que los salarios y todos los costos de RECOPE son supervisados por entidades externas como la Autoridad Presupuestaria, Contraloría General de la República y ARESEP.

15. ¿Es cierto que los empleados de RECOPE mediante una convención colectiva, cuentan además con una serie de privilegios, incluidos una mayor cesantía, así como largas vacaciones, que los equivalentes beneficios, disponibles en el sector privado?

No, no es cierto, los extremos por usted mencionados, guardan relación con los vigentes en el resto del sector público, incluidos los poderes del Estado, las instituciones autónomas, otras empresas públicas y las municipalidades.

16. ¿Es posible que la operación sea eficiente, tomando en cuenta estos costos adicionales?

Sí, totalmente. Como lo acabamos de mencionar, los estudios económicos del proyecto toman en cuenta los extremos laborales de RECOPE y muestran la rentabilidad esperada.

17. El proyecto le pagaría al socio chino el 16% del ingreso, de forma garantizada. ¿Cómo es posible que el inversor en un proyecto comercial, cuente con una garantía?

No es así. El proyecto tiene una rentabilidad de más del 16%. La cual es compartida con RECOPE a 50% cada uno; por lo que la rentabilidad de cada socio es al menos un 8% y sobre éste se deben pagar los impuestos de rigor, incluyendo CNPCL.

18. Al tener que pagarle un monto mínimo a China National Petroleum Company, aún en el caso de cualquier problema con la refinería ¿No es cierto, que los consumidores costarricenses tendrían que pagar un monto mayor para los combustibles, para sufragar este costo?

No es cierto por lo indicado en la pregunta 12; pero además, el monto de alquiler considera la rentabilidad acordada y todos los cálculos demuestran una reducción en los precios al consumidor.

Una vez más reiteramos que Costa Rica por ser un país no productor de petróleo, el precio de los combustibles está sujeto a la variación internacional de las materias primas y sus derivados. En época de escases los precios de los productos terminados son más altos y además son objetos de especulación, por la alta demanda. Precisamente, el proyecto de la nueva refinería, busca minimizar esta incertidumbre. Al tener la posibilidad de abastecerse de crudo directamente de gobiernos amigos.

Debe recordarse que los precios de los combustibles son fijados técnicamente por la Autoridad Reguladora de los Servicios Públicos, que garantiza los derechos del consumidor.

19. Costa Rica supuestamente está comprometido a reducir la contaminación, pero al construir una planta, que tiene que operar por 15 años, ¿No es cierto, que nos estamos comprometiendo a quemar gasolina y diesel, en lugar de buscar alternativas superiores, y así siguiendo a emitir cantidades significativas de dióxido de carbono durante este lapso?

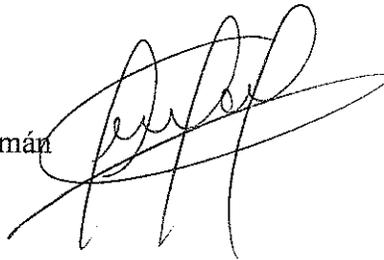
Efectivamente Costa Rica está comprometida a reducir la contaminación lo cual es un proceso paulatino y en esa línea trabaja RECOPE. La refinería está diseñada para empezar a utilizar un 10% de etanol y que podrá seguir incrementándose de acuerdo a la disponibilidad y el desarrollo de tecnología automotriz para su uso. Asimismo, el diseño de la refinería permitirá incorporar biodiesel según la demanda y disponibilidad del mismo. Esto producirá una rebaja en la contaminación ambiental.

Adicionalmente, como la refinería no producirá búnker y este se sustituirá paulatinamente por gas natural, se disminuirá aún más la contaminación.

20. ¿Por qué la sede del proyecto está domiciliada en Gran Caimán, y no en Costa Rica?

Esa afirmación es totalmente falsa, el proyecto no está domiciliado ahí sino en Costa Rica. SORESCO, la empresa conjunta que va a desarrollarlo es una sociedad costarricense debidamente inscrita en el Registro Nacional y sometida únicamente a las leyes costarricenses.

Firma responsable: José Mario Guzmán

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'José Mario Guzmán', written over a horizontal line.